



Programa de acción en el ámbito  
del aprendizaje permanente



## Marco común de Referencia de las Competencias para la Enseñanza de la Cultura y de la Ciudadanía Europeas.

Este cuadro de Referencia ha sido elaborado en el seno del Programa Europeo ELICIT– 510624-LLP-1-2010-1-FR-COMENIUS-CMP, financiado por la Comisión Europea.

Los 16 socios, procedentes de 8 Estados miembros de la Unión Europea, han acordado este anteproyecto en la reunión de trabajo que ha tenido lugar en Córdoba, el 4 de Febrero de 2012. Será revisado antes del reencuentro en Sofía, en 2013.

El Marco de Referencia ELICIT tiene como objetivo otorgar un marco teórico al que podrían recurrir los formadores y docentes en el momento de concebir los recorridos de formación inicial o continua de los docentes con el fin de asegurarse que todos los profesores y educadores en Europa pueden desarrollar y mejorar la Educación para la Ciudadanía y la Cultura Europeas.

Aunque el Marco de Referencia ELICIT no aborda las cuestiones de metodología o de pedagogía, que son responsabilidad de los profesionales, los socios del grupo ELICIT han deseado subrayar estas recomendaciones preliminares :

Los docentes deberían haber alcanzado el nivel 5 del cuadro de competencias ELOS (ELOS-CFEC) [www.europeesplatform.nl/sf.mcgi?917](http://www.europeesplatform.nl/sf.mcgi?917)

- La Cultura Europea debería estar integrada en todas las disciplinas y prácticas educativas del programa escolar.
  - Los Conocimientos en todos los dominios deberían ser actualizados constantemente.
  - Las prácticas que favorecen la interactividad, la cooperación, la transdisciplinaridad, la interdisciplinaridad y la interculturalidad tendrían que ser privilegiadas.
  - Los objetos de estudio deberían beneficiarse del punto de vista multinacional.
  - El acercamiento comparativo y la intertextualidad deberían ser fomentados
  - La formación para el espíritu y el análisis críticos deberían ser reforzados.

2012-02-04

- Los Centros escolares y de formación de docentes deberían abrirse a un ámbito más amplio.
  - La movilidad europea y los proyectos de intercambio deben ser fomentados para los estudiantes y obligatorios para los docentes.
  - Deberían ser elaborados unos escenarios de proyectos de dimensión internacional.
  - Lo adquirido de la experiencia debería ser validado.
- La práctica y la autonomía de pensamiento de los docentes deberían ser desarrolladas.
- Unos procesos y herramientas de evaluación adecuados, por ejemplo : MICE, SWOT, deberían ser conocidos y utilizados.

Siete dominios de competencias de los docentes constituyen el objeto de este Marco de Referencia :

1. Elaboración de los programas.
2. Cultura europea.
3. Educación intercultural.
4. Motivación y desarrollo personal de los estudiantes.
5. Uso de las TICS.
6. Ética de la escuela.
7. Evaluación.

Utilizamos los términos alumnos o estudiantes indiferentemente.

Competencias de los docentes	Dominios de saberes	Resultados esperados para los alumnos y estudiantes
<p><b>1.PROGRAMAS ESCOLARES</b>  <b>Los docentes deberían ser capaces de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identificar los puntos de vista europeos diferentes sobre los temas del programa (objetos de enseñanza)</li> <li>-Identificar y actualizar los elementos referentes a la dimensión europea e internacional en los programas nacionales a fin de asegurar una coherencia de cara a las disciplinas (EIO).</li> <li>-Identificar la dimensión europea en los programas nacionales.</li> <li>-Promover modificaciones en los programas nacionales, a fin de introducir la dimensión europea en las disciplinas escolares.</li> <li>-Promover la introducción de una disciplina « <i>Estudios europeos</i> » en los programas nacionales.</li> <li>-Incluir periodos de movilidad y los saberes de la experiencia en los programas.</li> <li>-Promover el reconocimiento de los programas nacionales y establecer la equivalencias entre ellos a fin de facilitar las moviidades de los docentes y estudiantes en el seno de la UE.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Todos los dominos de saberes deberían comprender una perspectiva europea en un contexto mundial y global. <ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Anclado en el contexto local.</li> <li>⇒ Herencia histórica y cultural particular.</li> <li>⇒ “Glocal” = “Global + Local”</li> </ul> </li> <li>- En todas las disciplinas.</li> <li>- Los principios de democracia europeos.</li> <li>- Todos los aspectos de la historia, la geografía, etc. que permiten comprender la Europa de hoy.</li> <li>- Los indicadores y métodos europeos e internacionales de evaluación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Los estudiantes tienen conocimientos básicos sobre el funcionamiento de la UE.</li> <li>-Los estudiantes son capaces de considerarse como participantes activos del proceso de construcción de la Unión Europea.</li> <li>-Los estudiantes son capaces de tomar decisiones <u>responsables</u> como ciudadanos europeos.</li> <li>-Ver el marco ELOS-CFEC  <a href="http://www.europeesplatform.nl/sf.mcgi?917">www.europeesplatform.nl/sf.mcgi?917</a></li> </ul>

Competencias de los docentes	Dominios de saberes	Resultados esperados para los alumnos y estudiantes
<p><b>2. Cultura europea</b></p> <p><b>Los docentes deberían ser capaces de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Estimular el conocimiento de los valores y principios europeos de la democracia.</li> <li>- Aumentar y mantener la motivación de los estudiantes, la curiosidad y el interés por las temáticas y las cuestiones europeas (lenguas incluidas)</li> <li>- Alentar a profesores y alumnos a dominar dos lenguas extranjeras vivas (U.E 2020)</li> <li>- Contribuir a desarrollar la conciencia de sus deberes cívicos como ciudadanos europeos.</li> <li>- Ayudar a los estudiantes a tener acceso a las informaciones sobre los sujetos europeos y a tratarlas.</li> <li>- Desarrollar la colaboración de los estudiantes a nivel nacional, europeo e internacional.</li> <li>- Fomentar la movilidad de los estudiantes en el seno de la UE y en el extranjero.</li> <li>- Participar, iniciar y/o dirigir un proyecto europeo</li> <li>- Gestionar una red de escuelas europeas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Valores y principios de la democracia europea.</li> <li>- Carta Magna de los derechos fundamentales de la Unión Europea. <a href="http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf">http://www.europarl.europa.eu/charter/pdf/text_en.pdf</a></li> <li>- Las Instituciones europeas y su funcionamiento.</li> <li>- Las políticas europeas y los programas asociados.</li> <li>- Las relaciones e interacciones entre los niveles local, regional, nacional y europeo.</li> <li>- Los mitos, leyendas, religiones, filosofías, artes, modos de vida, lenguas y todas las disciplinas de los programas escolares.</li> <li>- EUROPEANA: <a href="http://www.europeana.eu/portal/">http://www.europeana.eu/portal/</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Los estudiantes han adquirido conocimientos sobre la UE y desarrollado su conciencia de lo que significa ser ciudadano europeo.</li> <li>- Los estudiantes dan prueba de motivación y curiosidad para aumentar sus conocimientos sobre la UE.</li> <li>- Los estudiantes son capaces de tratar las informaciones concernientes a la UE en varias lenguas.</li> <li>- Los estudiantes han aprendido a aprender.</li> <li>- Los estudiantes participan activamente en programas de movilidad.</li> <li>- Los alumnos son capaces de considerarse como participantes activos en el proceso de construcción de la Unión Europea.</li> </ul>

Competencias de los docentes	Dominios de saberes	Resultados esperados para los alumnos y estudiantes
<p><b>3. INTERCULTURALIDAD</b></p> <p><b>Los docentes deberían ser capaces de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Hacer a los estudiantes conscientes de la necesidad de adoptar actitudes interculturales en una Europa multicultural.</li> <li>-Desarrollar la competencia intercultural de los estudiantes.</li> <li>-Dar prueba de competencia intercultural en su práctica cotidiana, estar constantemente preparados para todo encuentro intercultural que permita aumentar sus conocimientos, sus competencias, agudizar su juicio y poseer un amplio repertorio de estrategias para tratar las diferencias de valores, de usos, de costumbres dentro de los miembros del grupo intercultural. (Fuente INCA: <a href="http://www.incaproject.org/framework.htm">http://www.incaproject.org/framework.htm</a>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Los Derechos del Hombre (Carta de los derechos fundamentales de la Unión Europea) , valores, creencias, religiones, culturas, lenguas, género, identidad, minorías...</li> <li>-Movilidad y migración.</li> <li>-Marco de competencias interculturales y herramientas de evaluación de las competencias interculturales. <a href="http://www.incaproject.org/framework.htm">http://www.incaproject.org/framework.htm</a></li> </ul>	<p>Los estudiantes han desarrollado actitudes permitiendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-respeto mutuo</li> <li>-apertura de espíritu y respeto hacia la alteridad</li> <li>-conciencia cultural crítica</li> <li>- empatía</li> <li>-toma de decisión intercultural</li> <li>-tolerancia a la ambigüedad</li> <li>-adaptabilidad</li> <li>-flexibilidad</li> </ul>

Competencias de los docentes	Dominios de saberes	Resultados esperados para los alumnos y estudiantes
<p><b>4. DESARROLLO PERSONAL Y MOTIVACIÓN</b>  <b>Los docentes deberían ser capaces de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Anteponer la reflexión personal de los estudiantes.</li> <li>-Desarrollar la confianza en sí mismo y la autoestima concerniente a la percepción de sí mismo como ciudadano europeo</li> <li>-Hacer a los alumnos conscientes que la educación no es un deber sino un privilegio y que la motivación es una condición para poder actuar como empresarios (en la escuela y fuera)</li> <li>-Alentar a los estudiantes para generar ideas creativas y transformarlas en actos.</li> <li>-Poner los fundamentos de una educación a lo largo de la vida y aprovechar las oportunidades europeas.</li> <li>-Aumentar la toma de conciencia de las realidades del mercado de trabajo europeo.</li> <li>-Informar a los estudiantes sobre los periodos de estudio, ofertas de empleo, etc en otros países de UE.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Psicología , sociología.</li> <li>-las oportunidades ofrecidas las asociaciones, fundaciones, etc. europeas.</li> <li>-los programas europeos que subvencionan las movilidades, los estudios y los cursillos en otros países europeos.</li> <li>-conocimiento del mundo del trabajo, empresas, éxito y reconversión.</li> <li>-búsqueda de empleo <ul style="list-style-type: none"> <li>-ofertas de empleo en el seno de la UE</li> <li>-Mercado de trabajo</li> </ul> </li> <li>- plataforma EURES, por ejemplo:  <a href="http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=en&amp;langChanged=true">http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=en&amp;langChanged=true</a> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-los estudiantes saben cómo y dónde encontrar informaciones relativas a los estudios y ofertas de empleo en el seno de la UE.</li> <li>-los estudiantes están preparados para realizar una parte de sus estudios, cursillos en otros países europeos y en el extranjero.</li> <li>-los estudiantes han desarrollado prácticas de autoevaluación positiva.</li> <li>-los estudiantes han adquirido una más amplia conciencia de los beneficios de las experiencias de aprendizaje informal.</li> </ul>

Competencias de los docentes	Dominios de saberes	Resultados esperados para los alumnos y estudiantes
<p><b>5. USO DE LAS TICS</b></p> <p><b>Los docentes deberían ser capaces de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Encontrar y tratar informaciones relativas a su enseñanza de los sujetos europeos.</li> <li>-Actuar de acompañante en el proceso de aprendizaje formal e informal (misiones, proyectos, ejercicios, etc.) cuando los estudiantes utilicen las herramientas en línea.</li> <li>- Crear situaciones de aprendizaje que favorezcan la interacción y la comunicación con nuestros socios europeos.</li> <li>- Constituir y participar en redes educativas europeas.</li> <li>-Utilizar las herramientas necesarias para realizar y llevar a cabo proyectos internacionales (blogs, wikis, e-diarios, visioconferencia, etc..)</li> <li>-Identificar y gestionar los peligros de internet.</li> <li>-Suscitar una toma de conciencia de los estudiantes relativa a la ética de internet y de las redes sociales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Conocimiento actualizados en TICS y herramientas de aprendizaje en línea.</li> <li>- Conocimientos generales de las comunidades virtuales.</li> <li>-Información sobre los programas que utilizan los recursos en línea y la puesta en red (eTwinning por ejemplo.)</li> <li>- Principios y metodología del aprendizaje a distancia.</li> <li>- Ética de internet.</li> <li>- Principios del aprendizaje individual autónomo.</li> <li>- Validación de los saberes informales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Los estudiantes hacen un uso apropiado de las diversas herramientas disponibles en línea.</li> <li>-Los estudiantes aprenden de forma autónoma ; son utilitarios conscientes y críticos de las informaciones que tratan de los sujetos europeos. (ver ELOS)</li> </ul> <p><a href="http://www.europeesplatform.nl/sf.mcgi?917">www.europeesplatform.nl/sf.mcgi?917</a></p>

Competencias de los docentes	Dominios de saberes	Resultados esperados para los alumnos y estudiantes
<p><b>6. LA ÉTICA DE LA ESCUELA</b></p> <p><b>Los docentes deberían ser capaces de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Identificar la dimensión europea en el Proyecto de Centro, que debería integrar los valores europeos (Carta Magna)</li> <li>-Reforzar los elementos EIO/ la dimensión europea en los programas.</li> <li>-Promover la integración de una dimensión europea en el Proyecto de Centro.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-La Carta de los Derechos fundamentales de la Unión europea.</li> <li>- La política y los programas de la UE en materia de educación.</li> <li>-Los programas europeos como : <ul style="list-style-type: none"> <li>Programa de aprendizaje a lo largo de la vida.</li> <li>Parlamento Europeo</li> <li>Forum de la juventud</li> <li>Juventud en Acción</li> <li>SVE (Servicio Voluntario Europeo)</li> <li>Europa para los Ciudadanos</li> <li>Etc.</li> </ul> </li> <li>-Prácticas y teorías de resolución de problemas en contextos nacionales e internacionales</li> <li>- Conocimiento de los mecanismos de gestión de los proyectos.</li> </ul>	<p>Como ciudadanos informados y responsables, los estudiantes están preparados para:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Participar con otros en proyectos europeos comunes iniciados por los centros escolares.</li> <li>-Compartir experiencias de ciudadanía europea con sus compañeros en su centro o en otros lugares.</li> <li>-Trabajar en el seno de una red de aprendizaje informal.</li> </ul> <p>Los estudiantes han adquirido competencias cívicas que les permitirán :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-participar en procesos colectivos de toma de decisión.</li> <li>-tomar su decisión en el momento de las elecciones siendo suficientemente informados de lo que hay en juego.</li> </ul> <p>(ELOS, dominio 4)</p>



Competencias de los docentes	Dominios de saberes	Resultados esperados para los alumnos y estudiantes
<p><b>7. EVALUACIÓN</b></p> <p><b>Los docentes deberían ser capaces de :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Evaluar el nivel de dominio de los conocimientos relativos a Europa de los estudiantes ; al principio, durante y al final de un periodo de estudio.</li> <li>-Familiarizarse con las diversas herramientas europeas de evaluación.</li> <li>-Utilizarlas para evaluar y certificar.</li> <li>-Alentar a los estudiantes a utilizar esas herramientas para autoevaluarse.</li> <li>-Hacer coincidir los criterios nacionales y europeos, si es necesario, para facilitar la movilidad.</li> <li>-Tomar en cuenta las evaluaciones europeas e internacionales, como PISA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Conocimientos fundamentales de la cultura europea basada sobre una comprensión aguda del ámbito natural, construido, social y económico en referencia a los contextos local, regional, mundial.</li> <li>-Diferentes métodos de evaluación y de control de los conocimientos, las ventajas e inconvenientes de la puesta en marcha.</li> <li>-Conocimiento de los indicadores europeos e internacionales concernientes a la educación.</li> <li>-Herramientas europeas de evaluación, como, CFEC, CEFR, EuroPass, ECVET, ECTS, MICE, INCA, etc.</li> <li>-Planes de carreras, ofertas de cursillos, de empleo, en el mercado de trabajo europeo. (EURES plataforma, por ejemplo) <a href="http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=en&amp;langChanged=true">http://ec.europa.eu/eures/home.jsp?lang=en&amp;langChanged=true</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Confianza en sí mismo</li> <li>- Capacidad de adaptación</li> <li>- Espíritu de iniciativa</li> <li>- Acceso al empleo</li> <li>- Conocimiento de las oportunidades, posibilidades y capacidad de hacer elecciones personales acertadas. (ver ELOS)</li> <li>- Autoevaluación con efectos positivos, por ejemplo, fomentar y sostener el aprendizaje a lo largo de la vida.</li> </ul>

*El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación es responsabilidad exclusiva de sus autores. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.*